

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, MARCH 4, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 28th day of January, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Chettichena, and shown in preliminary plan 1,667 as lots L, M, N, O, P, Q, R, W, and Y 704, and A, B, C, G, H, and K 705, situate in the village of Mukkuwatoduwa in the Akkarai pattuwa of the Puttalam District, in the North-Western Province, containing in extent 1,027 acres 2 roods 29 perches, and bounded as follows: north by the village boundary between Manohadi and Mukkuwatoduwa; south by the village boundary between Mukkuwatoduwa and Kandatoduwa; east by land described in title plans 140,287, 143,811, and K 704, and lot 5,722 in preliminary plan 1,093; west by the sea—appear before me at the Puttalam Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Edward Thomas Noyes, Assistant Government Agent, Puttalam, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 28th day of April, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

E. T. NOYES, Assistant Government Agent.

විෂි 1898 නවු ජනවාරි මස 28 වෙනි දින එනම්, මේ නොහිසියේ ගෙවත් දන්විම්පත්‍රයේ දින සිට හත්මාසයක් ඇතුළතදී මිට පහත සඳහන් කරුණු මායිම්වලට මැදිදි වගේ දිසාවේ පුත්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ අන්තර්පත්තුවේ මක්කුවානොඩුවාවේ පිහිටා තිබෙන සාමාන්‍යයෙන් වෙරිව්වෙනසකි කියා නොමිමර 1,667යේ මුල්සිතියමේ L, M, N, O, P, Q, R, W සහ Y 704ද, A, B, C, G, H සහ K 705යේ ඉඩම් කැබලි හැටියට පෙන්වා තිබෙන අන්තර් 1,027 රූඩ්ස් 2, පාර්ච්ස් 29යේ ඉඩමට උරුමවාසිකමක් හෝ මැදහත්කමක් තිබෙන අය විසින් එයේ ගිණුමක් සිටින්නානම් මා ඉදිරිපිට පැමිණ ඉහතකී ඉඩම්කැබලිවලට හම් උරුමවාසිකමක් හෝ මැදහත්කමක් කියාහිටියොත් මිස පුත්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ උපළුපත්තලන්නාන්සේ වන අතිවර්ගී ගෝමස් ගෝමස් සහ මා විසින් වම් 1897 නවු අවුරුද්දේ නොමිමර එකේ අඳුපසකොත් මට ලැබී තිබෙන බලය කරණයොටගෙණ වම් 1898 නවු අප්‍රේල් මස 28 වෙනි දින එනම්, මේ නොහිසියේ අවසානවෙන දිනේදී එහි ඉඩම් රජසන් තක ඉඩම් හැටියට මගේ අතින් ලියා ප්‍රකාසකරන්නට ගෙදෙන බව මමගින් දැනුම්දන්නා ඇත.

මායිම:

උතුරට මන්ඩාසිය සහ මක්කුවානොඩුවාව යන ගම්වලට අතර තිබෙන ගම්ඉමද, දකුණට මක් කුවානොඩුවාව සහ කන්දනොඩුවාව යන ගම්වල අතර තිබෙන ගම් ඉමද, නැගෙනහිරට 140,287 සහ 143,811 යන උරුම සිතියම්වලද නොමිමර 1,093 මුල්සිතියමේ K 704 සහ 5,722 හැටියට දන්වා තිබෙන ඉඩමද, බස්නාට්ට මහඉදද.

ඊ. ඊ. නොයිස්, අභිවූවේ උපළුපත්තලන්නාන්සේ.

இத்காற் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு தைமீ 28 ந் திகதி துவக்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் வடமேனமாகாணத்தின் புத்தளம் டிஸ்திரிக்டின் அக்கரைப்பத்துவைச்சேர்ந்த முக்குவத்தொடுவா என்ற கிராமத்தில் பொது வாய் வளங்கிவருகிற தஞ்செட்டிச்சேனை என்ற கழகப்படுகிற துமான காணி ஏக்கர் 1,027 ரூட் 2 பேர்ச்சு 29 நிசாலமுள்ளதற் பின் சொல்லப்படுகிற காணி லாட்டுகளாவன : L, M, N, O, P, Q, R, W, Y 704, A, B, C, G, H, K 705 இலக்கங்களை யுடையன தம் 1,667 ம் இலக்க பிளானில் குறித்திருக்கிற துமானத்தற்கெல்லையாவது, வடக்கு-மஞ்சாடியின தம் முக்குவத்தொடுவாயின தம் கிராமத்தெல்கை, செற்கு-முக்குவத்தொடுவாயின தம் சண்டத் தொடுவாயின தம் கிராமத்தெல்கை, கிளக்கு-140,287 143,811 ம் இலக்க அறுத்ப் பிளானிற் குறித்திருக்கிற காணியினெல்கை, 1,093 ம் இலக்க பிளானிற் குறித்திருக்கிற K 704 5,722 ம் இலக்க காணிலாட்டுகளி னெல்லை, மேற்கு-கடல்.

மேற்சொல்லப்பட்ட காணி லாட்டுகளுக்கு உரித்தானவர்கள் ஆராகுதலிருந்தால் அவர்கள் வடமேன் மாகாணத்து அசிஸ்தன் கொவர்ணமேந்து ஏசண்டி யெட்டேட் தோமாஸ் நோயில் ஆகிய என்முன் புத்தளக் கச்சேரியில் வெளிப்பட்டு உரித்துக்காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டின் முதலாம் இலக்கக்கட்டளைச்சட்டத்தினால் எனக்குக்கொடுத்திருக்கும் அ திகாரப்படியே இந்த அறிவித்தல் முடியுந் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு சித்திரமீ 28 ந் திகதி என் கையொப்பமிட்டு எழுத்தமுலமாய்ச் சொல்லப்பட்ட காணி லாட்டுகளை முடிக்கு ரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்தவேன்.

ஈ. டி. நோயில், அசிஸ்தன் கொவர்ணமேந்து ஏசண்டி.